

Villarreal a su hijo preclaro el insigne escultor Ortells

EL HOMENAJE DE AYER EN VILLARREAL



tenientes de alcalde don Federico Sánchez, don Miguel Cantavella, don Enrique Latorre y don Francisco Moreno, con el secretario de la Corporación don José Fabra, presidido por el delegado gubernativo D. Lorenzo García Polo, que ostentaba la representación del gobernador de la provincia; el homenajeado don José Ortells y el alcalde don Vicente Sánchez, cerrando, el desfile la banda de música que interpretó briosas marchas.

La Comitiva siguió por las calles Mayor y Valle a la del Tremedal, deteniéndose ante la casa número 32, domicilio de doña Concepción Cabedo Tirado, hija del homenajeado, en cuya modesta pero pulcra vivienda vio la luz primera el eminente artista.

En el balcón de la casa, frontiza destacaba la presencia de la esposa del ilustre artista, doña Teresa Canchetti y sus monísimas hijas Nini y Flaminia.

En la casa natalicia de Ortells

En la fachada y al lado izquierdo del balcón se había colocado la lápida que ha de perpetuarse y cuyo diseño reproducimos y que ha de per-

petuar tan fausto acontecimiento.

La aparición en el balcón del señor Ortells, con el señor García Polo y el alcalde don Vicente Sánchez, fué acogida con una estruendosa salva de aplausos. El aspecto de animación de aquel recinto; todo adornado con banderas, gallardetes y preciosas colgaduras, conmovió verdaderamente y al homenajeado le causó profunda emoción.

Primera mente el señor secretario del Ilmo. Ayuntamiento don José Fabra, leyó la copia del acta en que la Corporación municipal acordó la colocación de esta lápida. Una nutrida salva de aplausos acogió la lectura de este documento.

Seguidamente, don Lorenzo García Polo, dijo:

Villarrealense; en nombre del Gobierno podría yo descubrir esta lápida, pero cedo a vuestro alcalde tal honor para que este acto tenga el doble carácter de popular y nacional. (Grandes aplausos).

Acto seguido y en medio de una delirante ovación, el alcalde descubre la lápida que ha de perpetuar el nacimiento, en esta casa, del ilustre artista don José Ortells.

El señor Porcar fué objeto de una grandiosa ovación.

Don Lorenzo García Polo

El señor Delegado gubernativo cierra los discursos con un tan corto como oportuno.

Saluda al pueblo de Villarreal en nombre del señor gobernador de la provincia, ya que un viaje a Madrid, planeado antes de notificarse el proyectado aumento de la provincia, privándole de asistir a tan hermoso acto. Y añade: Los pueblos que honran a sus hijos se honran a sí mismos.

Elogia los méritos de Ortells y la justicia del homenaje que se le rendía, terminando con un fuerte abrazo al artista villarrealense (Grandes aplausos).

Momento de más intensa emoción

El momento de más intensa emoción se produjo cuando Pepe Ortells salió solo al balcón de la casa natalicia para hablar.

Arrasados sus ojos en lágrimas quiso hacerlo pero no podía. Imponiéndose un instante, al fin pudo decir estas hermosas palabras:

«Portaba unas cuartillas para leerlas pero ellas me fan llumentes y la voz me tremola. Un abras y en ell el cor.»

Los vivas a Ortells y a Villarreal, con los aplausos de la multitud, se oyeron largo rato y al bajar a la calle "el laureado artista fué materialmente estrujado por el público."

A la Casa Capitular.

Con grandes trabajos, a causa de la inmensa multitud que invadía la calle, se puso nuevamente en marcha la comitiva, presidida por el Delegado gubernativo, señor García Polo; el señor Ortells con su bella y elegante esposa y el señor alcalde.

Por las calles de Bechí, Arrabal del Carmen y calle Mayor, se dirigió a la Casa Capitular la manifestación, llena de gente la carrera y colgados los balcones. Los vivas a Ortells no cesan, como los aplausos y al llegar a la Casa de la Ciudad el redactor gráfico Pepe Pastor, que se pasó el día de ayer disparando, impresionó el grupo que formaban los señores de Ortells con las primeras autoridades.

Disuelta la manifestación

Disuelta la manifestación, por cuya brillantez y orden fué muy felicitado el señor alcalde, regresó a Castellón el Delegado gubernativo, acompañado de don Federico García.

El banquete.

A las dos de la tarde se celebró en el amplio salón de actos del Sindicato de Riegos el anunciado banquete, que sirvió con gran esmero La Bola de Oro, de Castellón.

En el tintero principal se levantaba una gran tribuna, artísticamente adornada, desde la cual un notable sexteto ejecutó mucha y selecta música.

Formaban el sexteto los individuos de la Agrupación coral «El Tretze», Pedro Ortells, Bautista Ortells, José Mulet, Miguel Llop, José Geteris y Bautista Vicent.

El número de comensales fué de 150 colocados en dos mesas que arrancaban de la presidencial, ocupada ésta por la bella esposa de Ortells, sentada entre el alcalde y el homenajeado; primer teniente alcalde, señor Sánchez; segundo, señor Cantavella; cuarto señor Moreno; diputado municipal, señor Flors; diputado provincial, señor Verdía; cronista de la Ciudad, don Benito Traver; don Carlos Sarthou, doctores Mollá (padre e hijo) y concejales señorita Sánchez y señores Vilanova, Font de Mora y Avellana.

El menú, servido por la Bola de Oro fué el siguiente:

Entrames variados, Paella a la Valenciana, Medallones de Merluza, Ternera Champignón, Pollo asado, Helados: Biscuit Glassé, Postres: Fruta del tiempo y Pastas.

Champagnes: Meët, Chandon y Maset de la Fons. Vinos: Blanco y Tinto. Café y cigarros.

Los brindis.

Al descomparse el champagne, el señor alcalde levantó su copa y dijo:

Señores: Villa Real. Villa de Reyes. Si esto es Villa de Reyes debemos nosotros consagrar una estatua al Rey que fué su fundador. Justifica esta idea y propone que la estatua se construya por suscripción popular. Termina diciendo que el regalo que sus hijos le hicieron el día de su santo de una magnífica stilográfica de oro, se lo ofreció a Ortells para que cuando escribiera o firmase se acordara siempre de Villarreal y de su alcalde.

Recomendó finalmente que en aquel acto no se hablara más que de Ortells, porque Ortells era Villarreal.

Una prolongada ovación acogió las palabras del señor Sánchez.

El excelentísimo señor don Carlos Sarthou

Comienza diciendo: «Hablo, señores, en este momento, en nombre de «Lo Rat Penat».

(Grandes voces: ¡qué parle en valencian!)

Gloria de Villarreal—comienza diciendo—y gloria de la región es el señor Ortells y ningún mes chustia que sa muller ha de compartir les glories.»

Se extiende en consideraciones, diciendo que Villarreal debe tener la estatua del Rey don Jaime propuesta por el alcalde y espera que el entusiasmo que el señor Sánchez pone en todas las cosas lo ponga también en ésta para que resulte una estatua grande.

Termina diciendo que la estatua proyectada será la continuación de las glorias de Ortells.

El breve discurso del señor Sarthou fué muy aplaudido por su fina intención.

(En estos momentos el alcalde recibe la noticia de que el Capitán general de Cataluña sale de Castellón para Burriana y abandona el salón para esperarlo).

Don Francisco Moreno

Este popular vate villarrealense lee, como él sabe hacerlo, la siguiente composición suya:

Has luchado y has vencido, del saber en el proscenio; y es que naciste ya unido con el óleo escogido para la frente del genio.

En la plástica culminas, por esas manos divinas, con que el cielo te ha dotado. Diganlo las peregrinas bellezas que has modelado.

La Reina doña Victoria dió a tu plasticismo augusto un claro timbre de gloria, con aquel soberbio busto que guardará tu memoria.

Del arte al sabio conjuro, es tu cincel sobrehumano, porque descubre el arcano de dar vida al bronce duro, con dominio soberano.

Y esto no es la conjetura de apasionamientos llenos; es la verdad que fulgura en la grandiosa escultura que hoy admira Cartagena.

Allá, en remotos lugares, has añorado al Mijares... Como un pueblerino rancio, nunca sentiste cansancio de amar a tus patrios lares.

Por eso, Villarreal entusiasmado te aclama con afecto paternal, y tu esclarecida fama graba en mármol inmortal.

En la estatuaria hispana, brilla con luces de aurora, seduce, vence, enamora, la inspiración soberana de tu mente creadora.

Y esos laureles acrecen de tu pueblo los amores... Acepta, pues, los honores que tus paisanos te ofrecen, entre vitores y flores.

Sencillos y pobres son para tu ingenio riquísimos; más brotan del corazón, como un gesto nobilísimo de amor y de admiración.

Castelló y Tárrega

Caselló y Tárrega lo hizo en nombre del Ateneo para rendir pleitesia, primero, a la gentil esposa de Ortells, a este después y al Ayuntamiento de Villarreal desde luego por el éxito de la iniciativa.

Discretamente aludió a la crisis de ideas y de hombres en los presentes momentos, en justificación de homenajes como el que se estaba rindiendo a Ortells, por que no todos los pueblos ni todos los días surgen hombres como el excelso artista de Villarreal.

Felicitó a Villarreal por el ejemplo de ciudadanía que estaba dando y ofreció que el Ateneo de Castellón contribuiría a la erección de la estatua del Rey don Jaime.

Terminó brindando por Ortells y su bella esposa; por la prosperidad de Villarreal y por que puedan repetirse frecuentemente los actos como el que se celebraba para la mayor grandeza de Villarreal y de la provincia de Castellón. (Grandes aplausos).

Alardo Prats

Por la prensa de Castellón hablo este querido compañero nuestro, saludando al escultor festejado, felicitando al Ayuntamiento da Villarreal y ofreciendo la ayuda de la prensa castellonense para la proyectada erección de la estatua del Rey don Jaime.

Una petición.

El señor Llopis, del Ateneo de Castellón, pide luego al señor Ortells en nombre de la Sección de Artes plásticas del Ateneo, el modelo de la estatua del Rey don Jaime, para conservarlo debidamente, accediendo el escultor.

Juan B. Porcar

Nuevamente oímos a este artista castellonense, pendiente el auditorio de su verbo fogoso y elocuente, para insistir en los grandes méritos de Ortells y en la obligación de Villarreal con quien tanta honra le presta. (Grandes aplausos).

El general Barrera

En este momento penetra en el salón precedido del alcalde capitán general de Cataluña y a los acordes de la Marcha Real se dirige a la presidencia y saluda muy amablemente a Ortells y a su esposa.

En pie todo el público aplaude este momento. El señor alcalde saluda al ilustre visitante y le pide su valiosa influencia para resolver los grandes problemas que tiene pendientes Villarreal, por el que está dispuesto a sacrificarse.

El general Barrera se hace propio el interés del alcalde y ofrece transmitirlo al Gobierno en la seguridad de que aceptará todo lo que sea justo, porque su única misión es hacer una España próspera por el camino recto y a la luz del día.

El general Barrera termina vitoreando a Villarreal y a los artistas de España en la persona de Ortells.

Entre vivas y aplausos abandona el salón para seguir su viaje a Burriana. Una bella señorita, la maestra doña Elvira Peña le ofrece un ramo de flores que S. E. acepta muy agradecido.

Una cuartilla de Ortells.

De vuelta el alcalde señor Sánchez recobra su carácter la fiesta y entonces el señor Ortells lee la siguiente cuartilla:

«Queridos paisanos: El acto que celebráis es de tan magna trascendencia para mi vida, que nunca, aunque quisiera, podría borrarlo de mis recuerdos; y tiene tal solemnidad que al espíritu más escéptico e indiferente, le obliga a la meditación y al mutismo para que las voces no interrumpen las fuertes palpitaciones del corazón, prontas a estallar en convulsiones y estremecimientos anunciadoras del llanto.

No tenéis necesidad de celebrar este acto para demostrar vuestra consideración y afecto; pues la mayor convicción que tengo de ellos es la forma cómo os correspondo, viniendo todos los años a permanecer,

EL LAUREADO ESCULTOR DON JOSÉ ORTELLS

Impresión.

En estos tiempos de tan sórdido materialismo, un acto como el que presenciáramos ayer en la vecina ciudad de Villarreal es algo en el camino de una vida nueva que a los optimistas o a los que vivimos más la vida del espíritu que la de la grosera sustancia, nos conforta, obligándonos a no pararnos en la dura senda emprendida.

Destacar en los tiempos que corremos a un artista, siquiera sea ese artista una gloria de España e interesar en su exaltación pública a todo un pueblo, no es cosa que sucede todos los días y sin embargo eso ha sucedido ayer en Villarreal para su propio honor y su mayor prestigio.

Nuestro antiguo orgullo, viéndonos afeitados de un pueblo tan sobrio y tan infatigablemente trabajador, culmina en este día habiéndole visto además tan ejemplarmente ciudadano, porque lección alentadora de la más acabada, de la más perfecta ciudadanía, fué el homenaje que ayer rindió el populoso Ciudad de los Infantes a su modesto hijo, el excelso escultor Pepe Ortells.

Gloria, sí; gloria a Ortells pero gloria también a Villarreal porque al perpetuar en mármoles, que hablarán sin regateos mezquinos a la posteridad del mérito excepcional de uno de sus hijos, abre a la consideración pública un título más y señala claro, franco, luminoso en las páginas de oro de su Historia el camino a seguir para la más fácil obtención de las prosperidades que merece.

HERALDO DE CASTELLÓN felicita al admirado Ortells, porque tal satisfacción acaba de dar a su pueblo pero felicita también a Villarreal por la honra de un hijo como Ortells.

Y ahora vamos a reseñar a las grandes rasgos la educadora, la glorificadora jornada de ayer en la cercana ciudad de Villarreal:

La manifestación.

Alrededor de las doce se puso en marcha la comitiva, figurando en primer lugar la bandera del Círculo Legitimista con una numerosa representación y su presidente don Domingo Piñerich; bandera del Gran Casino, con buen número de socios y su presidente don Manuel Castillo; bandera del Sindicato Agrícola Católico, con su presidente don Vicente Morafort y una numerosa representación; bandera del Casino Antiguo, con el presidente don José Gil y un buen número de socios; bandera del Círculo de Labradores, con su presidente don José Herrero y numerosos socios; todos los socios del Club Turístico Martínnez, con su presidente don Erasmo Verdía; numerosa representación de la Agrupación Coral «Els XIII»; C. D. Villarreal, con su presidente don Víctor Fenollosa; Unión Patriótica, representada por su secretario, el no-

ario don Andrés Gómez, don Manuel Patuel, don Ismael Ferris y don Manuel Fenollosa. Numerosa representación de la sociedad de cazadores «La Dehesa», con su presidente don Lorenzo Carda; comisión del Círculo Villarrealense; comisión de la Patronal y una representación de los empleados municipales.

También anotamos la presencia del Juez municipal don Luis Flors; Inspector local de Sanidad, don Manuel Coret; registrador de la propiedad don Daniel Díaz; farmacéutico municipal, don José Calduch; Fiscal municipal, don Juan Nebot; secretario del juzgado don Pedro Meseguer; médicos don Joaquín Coret, don Joaquín Tuixans, don Alejandro Font de Mora y don Joaquín Ferré; farmacéutico don Juan Amorós y jefe de Telégrafos don Manuel Senis.

Gatadrático de la Facultad de medicina de Madrid don Rafael Millá, con su hijo el doctor don Víctor M. Mollá; capellán real M. I. señor doctor don Pascual Nacher, que llevaba la representación del señor arcipreste don Miguel Pedró; capellán del Hospital don José Arellano y su hermano don Vicente, operario diocesano de Orihuela; comandante del puesto de la Guardia civil don Vicente Novellé; cronista de la ciudad mosen Benito Traver, que ostentaba la representación de la academia valencianista, Real Academia de San Fernando y del Centro de Cultura Valenciana.

También vimos al excelentísimo señor don Carlos Sarthou que además ostentaba la representación de «Lo Lo Penat»; director de la masa coral de Los Luises, reverendo José Ferré; inspector de arbitrios municipales don Juan Bautista Sifre; maestro nacional don Martín Millá; el reverendo don José O. hando y diputado provincial don Santiago Verdía.

Figuraban también en la comitiva el abogado de Castellón, don Federico García; el doctor Cantó con su bella hija Josefina; la representación del Ateneo de Castellón integrada por su presidente, señor Castelló y Tárrega, Huerto, Buenasaires, Porcar, Colón, Carrasco y Llopis; la prensa diaria de Castellón representada por Armengol (F) de «La Provincia»; Prats del «Diario» y Benavent del HERALDO; Sijas y Pastor de «La Semana Gráfica»; Tena, Martí y otros.

Seguía el Ayuntamiento bajo mazas, figurando los concejales don Joaquín Font de Mora, don Bautista Gil, don José M. Carda, don Victorino Fabra, don Bautista Vilanova, don Blas Carda, don Francisco Rius, don Pascual Parra, don Pascual Cabedo, don José P. Pesudo, don José M. Avellana, don Salvador Ballester, don Manuel Candau Usó, don Pascual Candau Martí, don Vicente Ortell, señoritas María Sanchiz y Rosario Jarque;



(Esta lápida ha sido construída en los talleres de don Bautista Pesudo y como verán nuestros lectores es sencillamente elegante de líneas muy sobrias y de admirable ejecución.)

Al que descubierta se produjo un momento de delirante entusiasmo, repitiéndose frecuentemente los vivas a Ortells, a Villarreal y a su alcalde.

Habla el alcalde

El alcalde de Villarreal, don Vicente Sanchis, con palabras que brotaban de su corazón empezó por explicar cómo mosen Benito Traver, maestro de solfeo en la niñez de Pepe Ortells, descubrió en éste sus aptitudes para la escultura y de cómo el precoz artista iba dándose a conocer, primero en el taller de don Pascual Amorós, lapidario de Villarreal; después en Barcelona; más tarde en el estudio de Querol y últimamente en el Benlliure y añade: «En una carta que obra en mi poder me decía Benlliure que era su discípulo predilecto. Enumera después la serie de grandes trabajos hechos por Ortells. Menciona el telegrama de felicitación tan efusivo como cariñoso que el alcalde de Cartagena dirigió al Ayuntamiento de Villarreal con motivo de la inauguración en aque-lla ciudad de la estatua de Máiquez, ejecuta la por Ortells y añade que Villarreal no es solamente un pueblo que ha producido buenos artistas como Ortells, sino que, también tiene los mejores labradores de esta tierra levantina que han conseguido convertir el antiguo seco de Villarreal en un hermoso vergel sin más auxilio que el de sus brazos. Termina diciendo: «Yo me siento orgulloso, muy orgulloso de ser hijo de Villarreal y de ser su alcalde en estos momentos», condensando todo el sentir suyo y del pueblo en el abrazo que daba al homenajeado.

La sentida oración pronunciada por don Vicente Sanchis fué interrumpida varias veces como al terminar, con frenéticos aplausos y vivas.

Don Rafael Mollá

El ilustre catedrático de la Facultad de Medicina de Madrid leyó a continuación unas magníficas cuartillas, síntesis admirable de la vida de Ortells, de sus privaciones paralelas a sus triunfos y de su culminación en el arte, para la mayor dicha de Villarreal.

R. refiere después en un párrafo profundo al significado de estos actos y expresó por último su satisfacción por ver así exaltado a persona tan querida suya y por el hermoso ejemplo que con tal motivo estaba dando el pueblo de Villarreal al que felicitaba, como a sus autoridades y a Ortells.

El pintor Porcar

Uno de los actos más grandes de un pueblo—comienza diciendo el señor Porcar—es el hacer un homenaje a un artista. Y si este artista es como el señor Ortells, que por el mágico esfuerzo de su claro talento ha podido atravesar el fuego de la indiferencia de las Sociedades que tenían la obligación de ampararlo y el fuego de la indiferencia de las corporaciones oficiales que tenían la obligación de protegerlo, es más merecedor todavía de que se le glorifique.

De manera maravillosa canta al arte para decir que Ortells es un destello divino y que pasarían muchos años sin que otros se igualaran a él.

Con párrafos de gran belleza sigue la vida azarosa de Ortells y la pinta, como él sabe, hasta llegar al pináculo de la gloria y termina diciendo: «Pueblo de Villarreal: piensa que la verdor de tus campos es regada por las aguas que te da la Providencia, mientras que la verdor de tus laureles es regada por las aguas de la inteligencia de tus artistas, que como la de Ortells es imposible de superar.»

CASTELLÓN AL DÍA

a quienes han despedido en la estación del Norte la familia y amigos.

A Cofrentes
Acompañado de su hermosa hija Carmencita, ha marchado hoy a los Herveridos de Cofrentes, nuestro estimado amigo, el comerciante de esta plaza y presidente del Centro Republicano, don José Teñís.

A Madrid
Ayer, domingo, marcharon a la Corte, para reanudar sus tareas, los profesores ayudantes del Instituto de San Isidro de Madrid, don Antonio Climent y don José Cardona, queridos amigos nuestros.

Novios de regreso
De su viaje de bodas han regresado los jóvenes señores de Suárez (don Enrique).

Del Extranjero
Se encuentran ya en Castellón, de regreso de su excursión por Leipzig, donde asistieron a la gran Exposición de Artes Gráficas, de Dresde, Colonia y París, nuestro querido amigo el teniente alcalde don José Armentgot y su bella esposa doña Anita Albi.

Piadosa
Como esperábamos, las Misas celebradas esta mañana en Santa María por el alma del malogrado Fernando Monzóns Molas, se han visto concurridísimas, notándose, para el mayor consuelo de la familia, la presencia de muchas personas que están veraneando fuera de aquí.

Reiteramos nuestro duelo a los desolados padres del infortunado héroe de la Patria, queriendo consolarlos repitiendo que eternamente vivirá su glorioso hijo en la memoria de Castellón.

Gobierno Civil
Subsidio familiar.
El señor Escartín nos ha manifestado esta mañana que había recibido un oficio del ministerio del Trabajo, concediendo los beneficios del subsidio por familia numerosa al vecino de Segorbé, Antonio Martínez Manzanera.

En la Diputación
Comisión de presupuestos.
Para pasado mañana, miércoles, a las cinco de la tarde ha sido convocada la Comisión especial de presupuestos.

Comisión provincial.
El mismo día a las nueve y media de la mañana celebrará sesión ordinaria la Comisión provincial.

En la Delegación de Hacienda
Cédulas de constancia.
Por la Dirección general de Carabineros se han remitido a esta Delegación tres cédulas de constancia expedidas a favor de los carabineros Fernando García Marfía, Francisco Mauri Villar y Alfredo Galmés Pascual.

Toma de posesión.
Ha tomado posesión de su destino de auxiliar de 1.ª clase de esta Delegación de Hacienda, don Juan María del Carmen Parizos Torres, que procede de la última oposición verificada.

Volumen de Ventas.
SOBRE LA CONTRIBUCION INDUSTRIAL.
Los comerciantes, Industriales, y Profesionales que al dejar de ejercer, y como es consiguiente que tengan que presentar los de los pueblos ante las Alcaldías y los de la Capital ante la Administración de Rentas públicas las declaraciones de baja que por sus industrias vayan sujetos a llevar el libro de Ventas y operaciones además de acompañar éste, presentarán también una declaración jurada por duplicado, cuyo modelo ha sido impreso por orden de esta Administración, en la que se haga constar: número del recibo, industria domicilio e importe total del volumen de ventas hechas dentro del año en curso hasta la presentación de la baja.

Los señores alcaldes cuidarán de que se dé el máximo cumplimiento, en evitación de las responsabilidades a que en caso contrario hubiera lugar.

Sucesos del día
CASTELLÓN
Fuga de dos menores.
Los menores Pascual Torrella Marconell, natural de Albarraçin y David Aguilera Rodríguez, de Mieres (Oviedo), que ingresaron por orden gubernativa en la Casa provincial de

El día de ayer, que fué verdaderamente expéndido, terminó con un aire huracanado que habrá hecho sentir sus efectos en el campo, además de la rotura de cristales y persianas que determinó en la urbe.

Hoy amaneció nublado pero al mediodía se serenó. El mercado de la Plaza del Rey se ha visto bastante concurrido pero con escasez de algunos artículos de preferente consumo.

En la relación de obras nuevas de puentes y carreteras, cuya denominación se incluye en las relaciones del plan extraordinario autorizado por real decreto ley de 9 de Julio de 1926, en sustitución de las comprendidas en el estado A., figura el trozo único de la carretera de Adzaneta a la de Iglesia de la Cid a Alcalá de Chivert (trozo 1.º), cuyo presupuesto de contrata es de 285.078 85 pesetas.

Una doña Adelaida Campoy Albadalejo, viuda del oficial de oficinas militares don Filiberto Salas Errea, se le ha concedido la pensión anual de 1.000 pesetas, que percibirá por la Delegación de Hacienda de esta provincia.

La «Gaceta» publica el Real decreto autorizando al ministro de Fomento para contratar por subasta la ejecución de las obras a que se refiere el proyecto de ensanche del dique de Levante del puerto de Vinaroz aprobado por R. O. de 12 de Enero de 1925, cuyo presupuesto de contrata importa la cantidad de 971.598 71 pesetas, en tres anualidades de 50 mil pesetas, 460.799 35 y 460.799 36, respectivamente.

La 1.ª Compañía del Regimiento de Tetuán efectuará mañana ejercicios de tiro en el campo del Serradal.

Procedente de Gandía y Valencia entró ayer mañana en el puerto el vapor «Béti», prosiguiendo por la tarde su viaje a Barcelona.

Han sido denunciados: Por infracción al reglamento de conservación de carreteras, Santiago Llop Burdeus, de Nules; Pascual Broch Cervera, Vicente Martínez Vicent y Salvador Ferrer Mingarro, de Burriana; Vicente Teñols Miró, de Villarreal; Manuel Ripollés Gaspullá, de Morella; Fernando Pau-roig y J. sé Casanova Roig, de Puebla Tortosa; Manuel Doménech Casanova, Vicente Molner Llorens y Francisco Oms Arinques, de Torrealba; José Ayza Blanco, de Oropesa; Francisco Piquer Molina, de Ondá; Manuel Monfort Verdoy, de Vall de Abar; José Oset Albalat, de Ribesalbes; Miguel N. bot Segarra, de Vall de Uxó y Bautista Forner Segura, de Castellón.

El día 8 del actual en que la Comunidad de Religiosas de Nuestra Señora de la Consolación celebra la festividad de su Excelsa Patrona, hicieron en dicha Capilla los votos perpétuos las virtuosas religiosas Sor Dolores Cortá, Sor Emilia Escrig, Sor Filomena Gasch, Sor Remedios Ramos y Sor Encarnación Herrero, celebrando en dicho acto el reverendo D. Julio Vilar que pronunció una hermosa y sentida plática alusiva al mencionado acto, en el que se cantaron por las niñas de dicho Establecimiento, a los acordes del armonium, escogidos y bonitos motivos bajo la dirección de la humilde y virtuosa religiosa Sor Adelina Sales.

En la mencionada ceremonia, vimos a la Reverenda Madre Superiora Paulina, que se multiplicaba para atender y obsequiar a las respectivas familias de las profesantes, así como a los demás invitados al acto que estuvo muy concurrido.

Reciban dichas religiosas nuestra enhorabuena por el acto heroico y hermoso que llevaron a efecto, deseando que el Señor las colme de bendiciones y puedan atender a sus sagradas obligaciones con gran acierto y aprovechamiento.

El partido de ayer en Almazora.
Con un llenzo imponente se celebró ayer en Almazora el anunciado partido de pelota entre Fusteret de La Llosa, Moliner de Abar y Emilet de Castellón (rej.) contra Loco I de Burjasot, Nel de Albrich y Petillo de Almazora (azules). A los 60 tantos se suspendió el partido. El encuentro fué a 70.

Como puede verse, por la igualada a los 60 tantos, el partido fué competidísimo. En el transcurso del mismo, ninguno de los bandos pudo conseguir una ventaja mayor de dos juegos.

Aunque el encuentro tuvo momento de emoción, creemos hubiera dado más juego si el Loco y Moliner hubieran dejado bragar a sus respectivos compañeros.

La reparación de Fusteret constituyó un verdadero éxito. Por el recelo de Moliner de ganar a toda costa, no pudo desarrollar su juego matemático y fortísimo. La pelota saltó disparada de sus manos con la fuerza de un proyectil y al llegar por encima de la cuerda hacía un extraño envolverio de vaqueta que hacía poco menos que difícil el devolverla. Si a la simpatía que en sí lleva este «as», añadimos que la elegancia está encarnada en él, comprenderá el lector que a las primeras jugadas se metió el público en el bolsillo.

Moliner, excepto unos quince codicia, tuvo una buena tarde y ratificó la opinión que la mayoría del público tiene del «hufero», a quien es muy difícil de que le vean en estos trinquetes en su papel de mediero.

Emilet fué digno de sus compañeros. En el saque obligó al Loco a hacer el «dau» con la izquierda. En la punta, afortunadísimo.

Loco llevó todo el peso de su bando. Únicamente un jugador de sus condiciones puede resistir el juego de sus tres temibles adversarios. Si hubiera dejado actuar a Nel no hubiera tenido necesidad de cansarse tanto.

En el Abarich hizo también buenas jugadas, aunque la suerte no le acompañó.

Petillo, superior en la primera mitad del partido y regular en la segunda.

En Castellón fueron 400 y pico los aficionados que se trasladaron a Almazora para presenciar este encuentro. (Si habrá noticia en esta capital).

Si grandioso fué el recibimiento que tuvo por la tarde el preclaro General Barrera, grandiosa fué también la despedida que se le tributó anoche.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

El capitán general de Cataluña en Castellón

Leemos en «La Hoja del Lunes», lo que sigue: «Desde el sábado por la noche se encuentra en Castellón el Excmo. señor don Emilio Barrera, capitán general de Cataluña, siendo huésped del concejal del Ayuntamiento, don Juan Esquerdo.

Ayer al mediodía, en el Hotel Suizo, fué obsequiado por el Ayuntamiento con un banquete, al cual han asistido las autoridades.

Terminado éste, el ilustre General salió en automóvil para la Ciudad de los Infantes, siendo acompañado por el gobernador civil interino, don Antonio Escartín; general gobernador militar, Excmo. señor don Marcos Rodríguez Calvo; presidente de la Audiencia, lmo. don Luis Zapatero; presidente de la Diputación, don Manuel Lillo; alcalde de la ciudad, don Salvador Guinot; Delegado gubernativo comandante señor García Polo; Ayudante de S. E.; comandante don Serafin Fuensanta; Ayudante del general gobernador, comandante señor Rodríguez Rome; concejal, don Juan Esquerdo; señor Cortois, en representación del señor Delegado de Hacienda, y práctico del puerto, señor Bosch.

Al llegar al límite del término municipal se despidieron para regresar a Castellón, el gobernador civil interino, el excelentísimo señor general gobernador militar, el lmo. señor presidente de la Diputación, el alcalde de la capital y el comandante Ayudante señor Rodríguez Rome, continuando los demás señores a Villarreal, de cuya visita damos cuenta en otro lugar.

En Burriana.
Ocupase a continuación «La Hoja del Lunes» de la estancia del general Barrera en Burriana acerca de la cual informa más extensamente aparte nuestro diligente redactor corresponsal señor Solá y finalmente escribe:

«Hoy, visitará el capitán general de Cataluña el Castillo de Sagunto y la instalación siderúrgica de Canet.

«La Hoja del Lunes», al saltar a tan insigne e ilustre general, le da la bienvenida y le desea una graísimas estancia entre nosotros.»

En el Grao.
El ilustre general Barrera pernoctó en el Grao, en el domicilio del señor Esquerdo.

Ayer por la mañana, acompañado de dicho señor y de sus ayudantes, estuvo breves momentos en el puerto, visitando los nuevos almacenes para el embarque de cajas de naranja en el muelle de Poniente.

Por la mañana estuvieron en el Grao, para cumplimentar a S. E., el coronel del Regimiento de Tetuán don Luis Camps, teniente coronel de la guardia civil señor Garrido, ayudante del Excmo. señor general gobernador militar de la provincia, comandante señor Rodríguez y otras distinguidas personalidades.

Cerca de la una de la tarde se trasladó a Castellón en automóvil el ilustre militar con sus ayudantes y anoche volvió al Grao, terminado el banquete de Burriana.

Hoy marchó a Sagunto.

En las restantes sillas, hasta el número de 40, tomaron asiento, el señor Comandante de Marina, el Delegado gubernativo señor García Polo, los dos ayudantes de S. E., los prácticos del puerto señores Esquerdo y Bosch, teniente de la guardia civil jefe de la línea de Viver, señor Sánchez, el juez municipal señor Llopis, y los concejales y presidentes de sociedades que ya nombraremos en otra correspondencia, porque así lo requiere la significación de este acto.

Oleció el banquete el alcalde accidental señor Almela y condestó el homenajeado con un brillantísimo discurso, en tono familiar, inspirado en la alta estima que tiene a Burriana y en el amor a la enseñanza y a la patria. Fué delirantemente aplaudido.

Durante la comida tocó la banda municipal frente al referido «chilet», finalizando con la March Real, que los comensales oyeron de pie, y al terminar vitorearon a España, al Rey, a Primo de Rivera y al general Barrera.

Antes de salir el auto, que había de conducirlo a la morada del señor Esquerdo, del Grao de esa capital, el propio general presenció el disparo de una larga traca colocada en los árboles de aquella Avenida, que estuvo repleta de gente toda la noche.

Si grandioso fué el recibimiento que tuvo por la tarde el preclaro General Barrera, grandiosa fué también la despedida que se le tributó anoche.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

Al llegar aquí nos anuncian que nuevamente acabó de llegar a Burriana el admirado general.

real; Canónigo de Tortosa, don Manuel Rius; señor Comendador, de Cuenc; doña Consuelo Font de More, de Cuenc, don L. Pérez y don Juan Marco.

La familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

Tampoco lo olvidaremos nosotros ni olvidaremos jamás las delicadas atenciones de que fué objeto la representación del HERALDO, tanto por parte de las autoridades, como de la Comisión organizadora del Homenaje y de la rumbosa Peña Martínez.

En la familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

Tampoco lo olvidaremos nosotros ni olvidaremos jamás las delicadas atenciones de que fué objeto la representación del HERALDO, tanto por parte de las autoridades, como de la Comisión organizadora del Homenaje y de la rumbosa Peña Martínez.

En la familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

Tampoco lo olvidaremos nosotros ni olvidaremos jamás las delicadas atenciones de que fué objeto la representación del HERALDO, tanto por parte de las autoridades, como de la Comisión organizadora del Homenaje y de la rumbosa Peña Martínez.

En la familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

Tampoco lo olvidaremos nosotros ni olvidaremos jamás las delicadas atenciones de que fué objeto la representación del HERALDO, tanto por parte de las autoridades, como de la Comisión organizadora del Homenaje y de la rumbosa Peña Martínez.

En la familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

Tampoco lo olvidaremos nosotros ni olvidaremos jamás las delicadas atenciones de que fué objeto la representación del HERALDO, tanto por parte de las autoridades, como de la Comisión organizadora del Homenaje y de la rumbosa Peña Martínez.

En la familia de Ortells.
El señor Ortells tuvo la dicha de haberse visto acompañado en el banquete, de ayer, de la siguiente familia suya: Hermano, Francisco Herrero y sobrino, José P. Herrero López; hermano político, Enrique Viñes; con su esposa María Gracia Broch e hijos Rodrigo, Isidoro y Enrique; sobrina, Elvira Peña y primos José Ortells y José Marfía.

En la Peña Martínez
De regreso a Castellón los que de esta ciudad concurren ayer al Homenaje a Pepe Ortells, fueron invitados a descansar unos instantes en la Peña Martínez y allí, su presidente Ernesto Vernia, tan querido amigo nuestro, con algunos caracterizados miembros de la citada Peña, les colmaron de obsequios y regalos que los castellonenses estimaron muy de veras.

Fin del Homenaje.
Y mientras los invitados, saludado el alcalde y abrazado a abandonar Villarreal, allá quedaba el pueblo cumbre de esta provincia entregado a sus anchas a sus dos grandes amores: a la Virgen de Gracia que, terminadas las fiestas, se devolvía procesionalmente a su Santuario y a Pepe Ortells, que se reintegraba, con todos los suyos, a su residencia veraniega del mismo Santuario, para reponerse de las emociones de un día que no podrá olvidar nunca.

aunque por breve tiempo, entre vosotros.

Acepto el homenaje, no porque sea en honor mío, sino porque demuestra a los demás pueblos, que si vuestros sentidos están fijos en la materialidad de los productos de la Madre Tierra, vuestros corazones despiertan ante cualquier manifestación del espíritu y que las fibras de los sentimientos son tanto o más fuertes que la de los sentidos.

Y ahora he de decirlos una cose; si lo más hermoso de este mundo son los Padres, Villarreal es para mí el pueblo más bello de la tierra porque en él están enterrados los míos y permítidme que recoja este homenaje y lo ofrezca a ellos, que son los que lo merecen.

Vivas y aplausos estruendosos acompañan la lectura de la emocionante cuartilla de Pepe Ortells y el alcalde declara terminado el acto por la necesidad de acompañar a la Virgen de Gracia desde la Arciprestal a su Santuario.

Adhesiones.
Todos los comensales se acercan a Ortells para abrazarle y recabar su firma en los «carnets» del Banquete, como recuerdo de su homenaje, adhiriéndose al cual se recibieron cartas y telegramas de los siguientes:

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid; Círculo de Bellas Artes, de Madrid; Mariano Benlliure; Real Academia de San Carlos de Valencia; el alcalde de Cartagena; presidente de la Academia Valenciana, de Valencia; director de «Cultura Valenciana»; Antonio Peiró; Ateneo Castellonense, de Barcelona; Ateneo de Castellón; Escultor Aduare; artista José Mateo; Vicente Armentgot; Pepe Coste; José y Antonio Gozalbo; Centro Instructivo Republicano, de Villarreal; Sociedades Obreras, de Villarreal; Severino Guimerá, de Vinaroz; Casino Antiguo, Círculo Labradores, Círculo Legitimista, Sindicato Agrícola Católico, Círculo Congregación y «Els XIII», de Villa-

El escultor Pepe Ortells
En el artículo que publicamos el día 18 de Junio del presente año, en este mismo periódico anoté las grandes aficiones e inclinaciones primordiales del niño Pepe Ortells al arte escultórico y cómo empezó su brillante carrera artística, al propio tiempo que indicaba la manera de honrarle debidamente.

La idea (que ya en otro tiempo se acarició) fué acogida con entusiasmo por el llimo. Ayuntamiento, quien acordó celebrar un Homenaje en su honor y colocar una artística lápida que conmemore su nacimiento en la fachada de su casa nativa de la calle del Tremedal.

Hoy, glorificado nuestro buen amigo e ilustre paisano, nos toca poner de manifiesto sus excelentes cualidades y méritos artísticos al par que sus admirables obras.

Justo es que dediquemos algunas líneas al laureado escultor Ortells, pues bien merecido lo tiene.

Abandonó su patria chica en los albores de la juventud, marchando a Valencia donde estudió las asignaturas de su carrera artística en la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, pasando luego a Madrid en 1906 para hacer una obra que presentó en la Exposición Nacional, obteniendo Mención Honorífica por la tal obra, que fué el busto de su padre.

Algún tiempo después, ingresó, por sus propios méritos, en el estudio de escultura de don Agustín Querol, y a la muerte de éste, en el del notabilísimo Benlliure, permaneciendo en aquel taller próximamente dos años. En esta época en la Exposición Nacional de Bellas Artes celebrada en 1910, obtuvo Tercera Medalla, la que le valió para que aumentasen en él aún más sus aficiones artísticas.

En las Exposiciones Regionales Valenciana y Nacional celebradas en 1909 y 1910, en la ciudad del Turia, se le concedió respectivamente, Medalla de Oro y Gran Diploma de cooperación; también fué laureado en esta misma época en la Exposición de Buenos Aires.

En 1911 ganó en refidas oposiciones la Pensión Piquer en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

La Pensión era para cinco años, tres con residencia en Roma y dos en París.

El trabajo un relieve titulado «Cadenas», enviado desde Roma el 1915 (tercer año de pensión) a la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, obtuvo segunda Medalla, y el mandado a la misma desde París al finalizar la pensión en 1917, consigue por unanimidad Primera Medalla, llenándose por consiguiente de satisfacción su genial persona.

Le honra mucho el monumento que hizo, recién llegado de

Benito Traver, Dbro.
Académico c. de la Real de Bellas Artes y C. Históricas de Toledo.

Villarreal y Septiembre 1927.

Villarreal y Septiembre 1927.

Villarreal y Septiembre 1927.

Villarreal y Septiembre 1927.

Hoy hace 25 años

Los serenos de la capital elevan una instancia al Ayuntamiento, solicitando aumento de sueldo.

Es nombrado juez de primera instancia del partido de la capital, don Igaacio Martín Miquel, vicesecretario que fué de esta Audiencia provincial.

Los republicanos de Segorbe organizan un gran mitin de propaganda, en el que tomarán parte los diputados a Cortes Blasco Ibáñez y don Fernando Gasset.

Es nombrado fiscal de la Audiencia de Castellón, don Tomás Martí Galén.

En Madrid reina inquietud por desconocerse el paradero del crucero «Infanta Isabel», que se supone fué sorprendido por una galerna en el Cantábrico.

Colonia escolar

Últimos recuerdos

Visitadísima ha estado la Colonia durante su estancia en ésta. Por aquí han pasado las autoridades de Castellón y Lucena, hombres de ciencia, asistentes, periodistas, damas ilustres, el pueblo, sin distinción de clases sociales, así de uno como de otro punto.

Si a esto añadimos las excursiones, juegos y cantos en que se han ejercitado los niños, podemos explicarnos perfectamente el hecho de que apenas han tenido tiempo de reaccionar de sus emociones, viniendo a enlazarse unas con otras.

Quizás sea ésta la causa primordial a que obedezca su encantamiento extremado con el medio ambiente de la Colonia, hasta el punto de vencer en ellos la enorme resistencia del recuerdo de sus familias.

Asombrados nos preguntamos muchas veces: ¿cómo se dibujará en sus formativos cerebros el concepto de la distinción que se les hace? ¿Llegarán a imaginarse que son seres superiores merecedores de toda

clase de consideraciones y deferencias? No; indudablemente debe apuntar en ellos la idea—por nuestra parte procuramos reforzarla—de que todos los obsequios y mimos que reciben son hijos de corazones que laten intensamente de amor al débil, al desgraciado, y que es como una gracia especial que la Divina Providencia les envía para que mejore su suerte, si quiera sea por breve tiempo.

Los raudales de alegría y de placer que han visto correr en vertiginosa marcha por sus cantos doradas almitas, quizás sea el bálsamo más eficaz para destruir uno de los gérmenes más peligrosos en la infancia perteneciente a las clases bajas, en donde toda incomodidad tiene su asiento: la tristeza. La tristeza es un microbio terrible hasta en las personas mayores, determinando estados patológicos que aceleran y amargan la existencia.

No nos cansaremos de alabar y bendecir a cuantos han contribuido con sus visitas y regalos a sostener el estado emotivo de los colonos, haciéndoles olvidar hasta las más fieras caricias maternales.

Escrito lo que precede, hemos sabido a las habitaciones y hemos hallado a diez o doce colonos llorando como Magdalenas por el grave motivo de que mañana tienen que marcharse a Castellón.

Aver recibimos la visita de don José Salvador y su esposa doña Matilde Segarra, quienes obsequiaron a los colonos con un paquete de caramelos, ofreciéndoles una audición de violín con acompañamiento de piano, para lo cual suplicamos a don Saturnino Lizondo que pusiera a nuestra disposición uno de los salones de su casa y el piano que posee una de sus hijas. El señor Lizondo, que tantas pruebas de cariño tiene dadas a la Colonia, accedió muy gustoso, y a las siete y media nos personáramos, con los notables concertistas, en casa de dicho señor. Admirablemente ejecutaron selectas composiciones, siendo una de las que más nos emocionó, incluso a los colonos, «Canción de cuna», que los niños escucharon con silencio sepulcral, como sobrecogidos de dulzura celestial por las

armonías que hábiles y delicadas manos hacían brotar de las cuerdas y las teclas. Agradecidísimos a los atentos y complacientes castellonenses.

También recibimos del señor Pastor dos fotografías de la Colonia y una de la Casa. Admirables como todas las que salen de su preciosa máquina manejada con tan singular habilidad como él sabe hacerlo. Nuestra gratitud más sincera al señor Pastor.

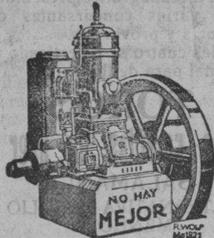
Esta mañana, el señor Busutil, que tanto cariño profesa a la Colonia, ha impuesto a los colonos de este turno la Medalla milagrosa, que regaló a los del primero, ofreciendo una misa en su honor. Que Dios pague a don José Ramón Busutil la bondad de su alma.

José M. López.

Lucena 10 Septiembre 1927.

MOTORES

Super - Diesel R. WOLF



Económicos — Seguros Bombas centrífugas Semifijas y locomóviles Concesionario ESTEBAN CARRERAS Apartado 291, Alcalá, 52 Madrid Agente de venta para Valencia y Castellón: Rafael Pons Arnau Caballeros, 14 — Valencia

Materiales usados

VENDEMOS carriles en barras desde 6 metros, tubos para emparrados, cercados, etc., alambre telegrafos, cables de algodón. Hijos de Marugán, General Ricardos, 3, Madrid.



Líneas de vapores Compañía Trasmediterránea y P. Garcías Seguí de Barcelona

Servicio rápido, fijo y semanal DIRECTO entre los puertos de Barcelona y Castellón por el vapor

Virgen de Africa

Dotado de todos los adelantos modernos a un gran confort para pasaje de 1.ª clase y departamentos habilitados expresos para el pasaje de 3.ª clase

Admite carga y pasaje; fletes especiales y servicio combinado a todos los puertos del continente y América

Salidas { De Barcelona, lunes seis tarde De Castellón, jueves, doce horas Informes { Barcelona, calle de la Plata, número 4, pral. Castellón, calle de Pl y Margall, número 8.

EL PROBLEMA DE SU FAMILIA LO TIENE RESUELTO El Porvenir de los Hijos

Crea dotes para sus hijos menores de 12 años y medio, cuya cantidad asegurada satisfice la Compañía en el momento de contraer matrimonio o tomar estado religioso.

Crea pensiones de viudedad de 1.000 a 6.000 pesetas anuales, que percibe la interesada durante toda su vida si no contrae nuevas nupcias.

Crea pensiones vitalicias para los padres, pagaderas al fallecimiento del hijo asegurado, y por último:

Crea pensiones de orfandad para las hijas, cuya renta percibe la beneficiaria hasta que contraiga matrimonio o ingrese en religión.

Estas nuevas modalidades que impone la vida moderna, proporcionan al buen padre, buen esposo y excelente hijo la tranquilidad de conciencia que imponen el cariño y el deber.

¡NO PERDAIS TIEMPO! En las oficinas centrales, Fontanella, 9, 1.º Teléfono 3965 A., Barcelona, o en la de nuestros representantes autorizados, le proporcionarán cuantos detalles desee conocer.

Delegado, D. Luis Ten, Caballeros, 16

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

DOMICILIO SOCIAL: Alcalá, 14.-MADRID

Ciento setenta Sucursales en la Península y Marruecos

Capital Social 50.000.000.— de pesetas Desembolsado 30.000.000.— Reservas 27.608.214'91

INTERESES QUE ABONA CUENTAS CORRIENTES

A la vista 2 1/2 % anual A un mes 3 % " A tres meses 3 1/2 % " A seis meses 4 % " A un año 4 1/2 % "

CAJA DE AHORROS

4 % ANUAL

Realiza toda clase de Operaciones de Bancos y Bolsa

SUCURSAL de GASTELLÓN: P. Castellar.-Teléf. 43

Termas Galofre

Aguas minero-medicinales

BALNEARIO-HOTEL-VILLAVIEJA (CASTELLÓN)

BAÑOS Y DUCHAS: Artrismo y Reumatismo, en todas sus manifestaciones, Gota, Hemiplejías, Paraplejías, Enguines y fracturas mal consolidadas, Arenillas y cálculos vesicales (cólicos nefríticos).

INHALACIONES y Reinitis, Faringitis, Laringitis, Neurosis, PULVERIZACIONES: Parálisis laríngea, Bronquitis, etc.

DIABETES - SACARINA

Hay en este establecimiento habitaciones cómodamente instaladas, con menaje y cocinas independientes, para los señores que se quieran cocinar por su cuenta.

Para todo informe inherente a servicios de aguas y hospedaje, dirigirse al Administrador y en Castellón, Nuñez de Arce, 3-1.º.

La Pensión Dupla EN MADRID

es la que conviene a usted y a su familia por sus módicos precios y el trato familiar que recibirá en ella.

No olvide cuando vaya a Madrid que la Pensión Dupla es la Colonia valenciana de la Corte.

San Joaquín, 2-1.º izqda.—MADRID (10)

El mejor Purgante AGUAS de CARABAÑA Depurativas Antibiliosas Antiherpéticas

Jabón de Sales de Carabaña

MEDICINAL Y DE TOCADOR.—EL MEJOR PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla, 1'50

Pedidos: Hijos de R. Chávarri, Lealtad, 12.-MADRID

De venta en perfumerías y droguerías

Advertisement for 'Elíxir CALLOL' featuring an illustration of a woman and text describing its benefits for skin conditions like 'CALLOS' and 'DUREZAS'.

Publicidad del HERALDO DE CASTELLÓN Tarifa de anuncios

Table with 3 columns: Especies mortuorias, Remitidos y reclamos, and Anuncios en general. It lists rates for various types of advertisements and services.

Anuncios de página entera en Plana Central, 350 ptas.—Encaje de prospectos, circulares, etcétera 25 ptas. cada millar, aparte el franqueo si va destinado también a las ediciones de fuera la capital.

Advertisement for 'DIGESTÓNICO' featuring an illustration of a man and text promoting it as a stomach and intestinal tonic.

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (contigua estación ferrocarril)

Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, litínicas, sódicas

Enfermedades del aparato digestivo-Hígado-Artrismo en sus múltiples manifestaciones-Diabetes Glucosuria-Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos, salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Cam, pos para tenis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono

Administración: Rambla de las Flores, 18.-Barcelona

Advertisement for 'AMPOLLAS OMEGA' featuring an illustration of a woman and text describing it as a skin treatment product.

CALLOS

En tres días extirpa totalmente CALLOS Y DUREZAS, OJOS DE GALLO Y JUANETES el patentado

Ungüento mágico

Reubaid las imitaciones. En farmacias y droguerías, 1'50 pesetas. Por envío 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza San Ildefonso, 8.-MADRID

ASLAND

Unico cemento para construir

La producción de este cemento cubre el 40 por 100 del consumo nacional, lo cual demuestra su buena excelencia